



**Brussels, 29 April 2015
(OR. en)**

8287/15

LIMITE

EJUSTICE 43

NOTE

From: General Secretariat of the Council
To: Working Party on e-Law (e-Justice)

No. prev. doc.: 6061/15 EJUSTICE 12
6630/15 EJUSTICE 17 + ADD

Subject: Questionnaire on static content elements of the e-Justice Portal
- Answers to the questionnaire

1. As agreed at the meeting of the Working Party on e-Law (e-Justice) on 17 March 2015, delegations were asked to send their comments on the questionnaire as set out in 6061/15 by 31 March 2015.
2. The present document contains the answers provided by 27 Member States: NL, SE, HR, DK, ES, BG, EE, CY, IT, HU, CZ, UK, GR, MT, AT, LV¹, FR, RO, SI, FI, DE, SK, IR, PT, LU², LT and BE.

¹ LV: For the "Questionnaire on static content elements of the e-Justice Portal" we are generally fine with the content and length of the content items in the Portal. However, a more comprehensive analysis by professionals regarding drafting texts for the Internet could be beneficial.

² LU: The content of items on the e-Justice Portal is supposed to serve the needs of legal professionals and citizens alike. Luxembourg has no comments to make on most of the items listed in this document as their content strikes the right balance between providing the information required by legal professionals and providing that required by citizens. However, Luxembourg does have comments to make on two points raised in the questionnaire. The points in question are the JUDICIAL ATLAS and the "Victims of crime" items. Concerning the JUDICIAL ATLAS (in civil matters), Luxembourg would like to raise its concerns regarding the migration of this information tool to the e-Justice Portal. There is a risk that migration will greatly reduce the tool's visibility. Moreover, access to information appears to be more complicated and less transparent in the e-Justice Portal than on the old JUDICIAL ATLAS (in civil matters) site. There is similar concern about the new "court database", the new search engine for finding competent authorities in the Member States, soon to be incorporated into the e-Justice Portal. Concerning the "Victims of crime" items, the Commission is reworking these items. As a result, Luxembourg leaves it to the Commission to state its intentions for the revision of the "Victims of crime" items, reserving the right to state its own position, if necessary, once the new items are available.

3. The aim is to use the answers provided by the Member States, after agreement by the Working Party on e-Law (e-Justice), as an input for the joint meeting with legal practitioners and the judiciary on 19 June 2015 for a discussion related to the content of the e-Justice Portal.
 4. The questionnaire was further sent to the legal practitioners and the compilation of those answers shall be sent as a separate document¹.
-

¹ See 8398/15

No	Matter ^{1 2 3 4 5}	Content and length of the item corresponds to the needs	Item should be completed	Item should be restructured	Item should be modified
1	EU-Law	NL SE HR ES BG EE CY IT HU CZ UK GR AT MT DK LV RO FI DE PT SK IE LT BE	FR		
2	Member State Law	NL SE ES EE CY IT CZ UK GR AT MT DK LV FR FI DE PT LT BE	HR ⁶ IE	SK	HU

¹ DK: With regard to the questionnaire on the static content elements of the e-Justice Portal, Denmark does not have any specific comments to the different parts of the questionnaire. In general, Denmark is satisfied with the static content elements of the e-Justice Portal. Denmark finds it important that the users of the portal have a quick and easy access to the information at the portal. Therefore, it is of great importance that the portal only contains relevant and precise information. For now, Denmark has no further comments on the static content elements of the e-Justice Portal.

² CZ: We welcome the opportunity to express our view on the matter of static content elements of the e-Justice Portal. Having in mind that the questionnaire targets the content elements of the Portal, yet we would like to raise some remarks concerning technical aspects of the Portal which we or Czech Courts encounter on daily basis. Firstly, we see a potential in making the dynamic forms available on the Portal more "user friendly". The former arrangement on the website of the European Judicial Atlas was more supportive in terms of size of text displayed on the webpage (even in case of choosing the maximize version). It is sometimes hard to identify, which category should be assigned to which box and vice versa. Moreover, the graphics of the form was previously more "user friendly" as well. Finally, since the accession of Croatia to the EU, it remains impossible to automatically find competent Courts in Croatia and information regarding the cooperation with Croatia in civil matters is available in English or in Croatian language only. However, we assume, that these functions will be added when the migration of the Atlas to Portal will be completed.

³ HR: We propose to add, on the front page of the Portal, the item in which would be enumerated all EU projects related to justice (completed, on going and future projects) with the brief description of each project and results achieved or expected after realisation each of them. As a separate item on the front page, we also propose to create notices on events which were held or planned to be held referred to European e-Justice Portal in general or events related to the start or finalisation of e-justice projects (seminars, conferences, workshops, etc).

⁴ DE: As a general comment to links, they lead sometimes to the same language page (here the German one) and sometimes to the language selection. A more standardized way would be from my point of view the preferred way.

⁵ PT: General comments:

1. The home page is full of information. To much information make a not friendly portal.
2. The matters and links are repeated continuously, what creates confusion.
3. Common areas to citizens and enterprises should be under a single banner.
4. Common areas to citizens, to businesses and to legal practitioners should be, also, under a single banner.
5. The magistrates are a legal profession, should therefore integrate the banner legal practitioners. If necessary, create a restricted access to certain issues.
6. The "latest news" should be translated in different languages.
7. The date of the update of the pages should be updated.

⁶ We assume that the topic is to broad defined and it should be divided into different fields of law (creation of subtitles: civil, commercial, criminal, administrative law), in order to enable easier search for practical users who are interested in particular field of law in each Member State. Also we consider it would be more easier for every content manager to get the information on the minimum of data which, under this item, should be mentioned on the Portal by each Member State (definition of criteria).

No	Matter ^{1 2 3 4 5}	Content and length of the item corresponds to the needs	Item should be completed	Item should be restructured	Item should be modified
3	EU Case-law	NL SE HR ES EE BG CY IT HU CZ UK GR AT MT DK LV FI DE PT BE SK IE LT	FR		
4	Member State Case-law	SE ES EE CY IT HU CZ UK GR AT MT DK LV FR FI DE ¹ PT LT	NL HR ² IE BE ³	SK	
5	International Case-Law	NL SE HR ES BG EE CY IT UK CZ GR AT MT DK LV FR FI DE SK IE LT BE	PT ⁴		HU
6	Judicial systems ⁵	NL SE HR ES BG EE CY IT HU UK CZ GR AT MT DK LV FR FI DE ⁶ LT BE	SI	PT ⁷ SK	IE ⁸

¹ For a general or standardized approach, we would suggest bolding the reference to the flags at the top of the part about „Datenbanken“ to highlight it. The reference to the flags is also sometimes given in the text and sometimes in the introduction. From our point of view a more standardized way would be preferable.

² As we commented for Member State Law (under point 2) we think that this topic is too broad for one item. From practical point of view it would be much easier and more useful to divide the item into different categories (civil, commercial, criminal, administrative case law). The title of the item could stay on the main page of the Portal, but it should consist of different subtitles depending on particular field of law. As we already explained under point 2 it would be very useful to define criteria on type of information on case law in every Member State (which courts, which field of law) in order to easier settle down on the sites of the Portal.

³ When available, the ECLI search website could be mentioned on this page.

Somewhere an explanation of the difference between the common law and the civil law could be worth. Also we could say the strength of case law may vary in each country.

⁴ Ex: data base on decisions applying the Hague Conventions or the UNIDROIT Conventions

⁵ IE: The section on Ireland does not take account of the creation of the new Court of Appeal and revision of the Supreme Court's jurisdiction.

⁶ As a sidenote, the German language used the term „Fachgerichte“ in the overview but „Fachgerichtsbarkeit“ as headline for the chapter of these courts. It would be better to use the same term.

⁷ Suggestion: integrate the contents of "ordinary courts" and "specialized courts" on the page "legal systems of the Member States"

⁸ The section on Ireland does not take account of the creation of the new Court of Appeal and revision of the Supreme Court's jurisdiction.

No	Matter ^{1 2 3 4 5}	Content and length of the item corresponds to the needs	Item should be completed	Item should be restructured	Item should be modified
7	EU Courts	NL SE HR ES BG EE CY IT HU CZ UK GR AT MT DK LV FR SI FI DE PT SK IE LT BE			
8	Ordinary courts ¹	NL SE HR ES BG EE CY IT HU CZ UK ² AT MT DK LV FR SI FI PT ³ SK LT BE			GR ⁴ DE ⁵ IE ⁶
9	Specialised courts	NL SE HR ES EE CY IT HU CZ UK AT MT DK LV FR SI FI PT ⁷ SK IE LT	BE ⁸		GR ⁹ DE ¹⁰

¹ IE: The section on Ireland does not take account of the creation of the new Court of Appeal and revision of the Supreme Court's jurisdiction.

² Judicial systems in Member States' is missing from this list and needs to be updated to take into account the migration of the ATLAS (civil and commercial) to the e-Justice portal

³ see suggestion on number 6

⁴ The ordinary and specialized courts are not clearly specified

⁵ The jurisdiction over non-contentious matters (Freiwillige Gerichtsbarkeit) is missing and should be mentioned here in one or two sentences.

⁶ The section on Ireland does not take account of the creation of the new Court of Appeal and revision of the Supreme Court's jurisdiction.

⁷ See suggestion on number 6

⁸ In some MS pages, we see a specialized constitutional court, so we could add a reference like in the general „Judicial systems in Member States” page

⁹ The ordinary and specialized courts are not clearly specified

¹⁰ Should the overview of „Bundesverfassungsgericht” and „Landesverfassungsgerichte / Staatsgerichtshöfe” in the German overview not be better linkde to „Gerichte, die mit verfassungsrechtlichen Angelegenheiten befasst sind“ in the overview (https://e-justice.europa.eu/content_judicial_systems_in_member_states-16-de.do). There might be the impression, that these courts are Fachgerichte but not those dealing with constitutional matters?

No	Matter ^{1 2 3 4 5}	Content and length of the item corresponds to the needs	Item should be completed	Item should be restructured	Item should be modified
10	Legal professions ¹	NL SE CY IT CZ UK GR AT MT DK LV RO FI DE LT BE	SI SK	HR ² EE ³ FR PT ⁴ IE ⁵	ES HU IE
11	Justice networks ⁶	NL SE ES BG IT CZ HU UK AT MT DK LV SI FI SK IE LT	CY	HR ⁷ EE ⁸ GR FR PT ⁹	
12	EJN ¹⁰	NL SE HR ES IT HU CZ UK GR AT MT DK LV FR FI IE LT	BG CY SI	EE ¹¹ PT ¹²	SK BE ¹³

¹ IE: Various functionalities are described under this heading – e.g. judges, Courts service staff who would not ordinarily be described as members of the legal profession. Could a separate section for judiciary, non-lawyer functionalities be created?

² We have noticed that under the same item the content which refers to „Legal profession“ appears on two different places within the item and the content of the whole item („Legal professions and Justice Networks“) is quite unclear structured. Therefore, our suggestion would be to split those two items into two separate items on the front page of the Portal (at least as a start). Here, we would like to add that we understand the logic of putting those two topics under the same item, but to avoid duplication of the content and to give the equal significance to both items it would be more practical to create two separated items.

³ It could be analysed if this section “Legal professions and justice networks” should be separated. There could be a unified section for cooperation in civil and criminal matters and justice networks and it is important that criminal and civil sections are clearly separated. Right now this information are under sub-point of current section as well as under „Tools for courts ...”.

⁴ Should only include information on the legal professions

⁵ Various functionalities are described under this heading – e.g. judges, Courts service staff who would not ordinarily be described as members of the legal profession. Could a separate section for judiciary, non-lawyer functionalities be created?

⁶ BE: Did not find that item

⁷ As already explained under point 10 (Legal Professions).

⁸ See previous comment.

⁹ please, see the annex; Suggestion: empowering the EJN in criminal matters

¹⁰ DE: Why is there a chapter for EJN in civil and commercial matter while the EJN in criminal matter is listed in the part about „Legal professions and justice networks“?

¹¹ The content of the justice network factsheets and the [cooperation in civil matters](#) overlaps in some parts.

¹² Section “EJN-civil publications” should be in alphabetical order; it is not user friendly; Bailiffs, national Judges and Public Prosecutors find it easier to consult the information related to EJN CC in the Judicial Atlas than in the e-justice Portal, particularly, with regard the information of EJN CC it should be aggregated in a single module and not disperse in the e-Justice Portal as it is currently the case

¹³ The working group “visibility of the network” is working on the structure and the content of this factsheet

No	Matter ^{1 2 3 4 5}	Content and length of the item corresponds to the needs	Item should be completed	Item should be restructured	Item should be modified
13	Eurojust	NL SE HR ES EE CY HU IT CZ UK GR AT MT DK LV SI FI DE PT ¹ SK IE LT BE	BG	FR	
14	European Law Institute	NL SE HR ES BG EE CY IT HU CZ UK GR AT MT DK LV SI PT SK IE LT BE	DE ²	FR	FI
15	Justice Forum ³⁴	NL SE HR ES BG EE CY IT HU CZ UK GR AT MT DK LV SI FI SK LT		FR	
16	Going to court	NL SE HR ES IT HU CZ UK GR AT MT DK LV SI FI IE LT	CY SK BE ⁵	FR PT ⁶	EE ⁷ DE ⁸
17	In which Member State	NL SE ES EE CY IT HU CZ UK GR AT MT DK LV SI FI DE SK IE LT		HR FR	PT ⁹ BE ¹⁰

¹ should be elsewhere, see the annexe

² The actual projects should be added. Otherwise there can be the impression that there are not current projects. By comparing the German and the English version, we discovered that the English version has a link to the overview at the bottom while the German version has only the link to the secretary at the top. I suggest adding the link to <http://www.europeanlawinstitute.eu/> at the bottom of the German version as well.

³ IE: Link to this section could not be located

⁴ BE: Did not find the item.

⁵ The „fundamental rights” could also be referenced here.

⁶ Suggestions: empowering the topic “fundamental rights”; delete page about expense within the “pecuniary Actions” because this information is in “legal costs”; the themes of Regulations (pecuniary actions, family law and enforcement of judgments) must be in the EJTN CC and this banner just contain a link to the network

⁷ With reference to the Estonian law this section contains some information (enforcement of judgments) which is not handled by the courts. If that could be the case in other MS’s as well, then it could be assessed whether the headline of this section (going to court) should be changed or the sub-section “enforcement of judgments” separated from there.

⁸ The chapter about „Rechte der Beschuldigten in Strafverfahren” („Rights of defendants in criminal proceedings”) has a disclaimer that this information is not a substitute for a legal advice. I suggest adding a similar information here as well.

⁹ should be amended in accordance with the amendments proposed earlier

¹⁰ In the Going to court page, it is referred as „Which court in which Member State”, the title would better be the same.

No	Matter ^{1 2 3 4 5}	Content and length of the item corresponds to the needs	Item should be completed	Item should be restructured	Item should be modified
18	How to proceed ¹	NL ES EE HU CZ UK GR AT MT DK LV SI FI DE LT BE	SE CY IT	HR FR SK IE ²	DE ³ PT ⁴
19	Applicable law- which law will apply ⁵	BG HU CZ UK GR DK LV SI FI DE BE	SE IT AT MT SK IE ⁶	HR ⁷ CY FR	NL ⁸ ES EE ⁹ PT ¹⁰ LT ¹¹

¹ IE: Reference is made to a "Factsheet on the courts", but there is no link to this.

² Reference is made to a "Factsheet on the courts", but there is no link to this.

³ There is a Polish sentence in the German version

(https://e-justice.europa.eu/content_how_to_proceed-34-de.do?clang=de)

⁴ should be amended in accordance with the amendments proposed earlier

⁵ IE: The page contains a link to the EJN site. This will provide links to EU instruments on jurisdiction in cross-border disputes but to the jurisdictional rules applied by Member States in disputes not covered by those instruments.

⁶ The page contains a link to the EJN site. This will provide links to EU instruments on jurisdiction in cross-border disputes but to the jurisdictional rules applied by Member States in disputes not covered by those instruments

⁷ 17, 18, 19 Under above stated items we have noticed that by entering on each page of each item in two times (In which Member State, Which law will apply) users are directed, for detailed information, to European Judicial Atlas in Civil Matters and for one of them (How to proceed) users could choose the flag of the particular Member State to find more information on specific issue. In addition to the above mentioned items on the front page of the Portal there is an independent item „European Judicial Atlas in Civil Matters“ which indicates only to information linked to Brussels I recast and Mutual recognition of protection measures.

We are of the opinion that such structure confuses future users of the Portal and we point out that in the future it should be avoided to create the same titles of items on few different sites on the front page of the Portal and it should determine situations in which users could use the flag of a particular Member State if they would like to find out more about specific topic and define situations in which users would be directed to the other links and websites for further/detailed information.

⁸ Link to EJN expired in 2006.

⁹ Comment: It is a temporary situation due to the migration process, but the link on that page directs to the [European Judicial Network](#) from where the citizens, in turn, are directed back to the portal.

This misleading link should be removed.

¹⁰ should be amended in accordance with the amendments proposed earlier

¹¹ The link on that page directs to the European Judicial Network from where the citizens are directed back to the portal

No	Matter ^{1 2 3 4 5}	Content and length of the item corresponds to the needs	Item should be completed	Item should be restructured	Item should be modified
20	Legal aid ¹	SE BG HU CZ IT GR AT MT DK LV FR FI DE PT SK BE	SI IE ²	HR ³ EE ⁴ CY LT ⁵	NL ⁶ ES UK ⁷
21	Costs of proceedings	NL HR HU CZ GR AT MT DK LV FR RO SI DE LT BE	SE ES CY IT	EE UK ⁸ PT ⁹ SK	EE ¹⁰ IE ¹¹
22	Fundamental rights	ES EE HU CZ GR AT MT DK LV FR RO SI DE PT SK LT BE ¹²	SE CY IT FI IE ¹³	HR ¹⁴ UK ¹⁵	

¹ IE: It is noted that the EJN section on Legal Aid contains a statement that "This page is now obsolete. The update is currently being prepared and will be available in the European e-Justice Portal." Questions 1 and 13 on the EJN page on Ireland to which this section links are not completed.

It is also noted that the e-Justice portal section on this item states: „In the future the European e-Justice Portal will provide detailed information in this area”.

² It is noted that the EJN section on Legal Aid contains a statement that "This page is now obsolete. The update is currently being prepared and will be available in the European e-Justice Portal." Questions 1 and 13 on the EJN page on Ireland to which this section links are not completed.

It is also noted that the e-Justice portal section on this item states: „In the future the European e-Justice Portal will provide detailed information in this area”.

³ This item and the same content of this item could be found on the main page as a separate topic and as a topic under the item „going to court”.

To avoid duplication of the content, especially taking into consideration „legal aid” is not only the issue strictly connected with courts, but also with some other public institutions, we would suggest to move this item from the content of the item „going to court” and leave it simply as an independent item on the front page.

⁴ Comment: There is separate „Legal aid” factsheet in the portal, which doesn't contain much information itself but directs to the same [European Judicial Network](#) page as this one. It could be discussed whether one of this sheets could be removed.

⁵ This item could be found as an independent item on the front page

⁶ Link to EJN expired in 2009 and the General Information has not been updated since 2004.

⁷ Access to information should be from place

⁸ The national reports are quite old (2007) and may not be needed if the Member State pages are up to date. Overlap with other court fee pages – could be simplified

⁹ Delete page about expense within the "pecuniary Actions" because this information is in "legal costs"

¹⁰ Comment: It is a complicated issue, but it is not certain that ordinary citizen can find it understandable, maybe it is possible to provide this comprehensive information in more simplified way.

¹¹ The national report for Ireland (2007) is out of date on court structure and court fee rates (under the various Court Fee orders) and makes references to hourly and other legal professional fee rates without, as far as could be seen, making clear these were estimates. These references need to be updated in any event

¹² Would a specific EU page, with its own flag, be worth ?

¹³ No reference is made to the Constitution of Ireland, which is the primary source of fundamental rights, both specified therein or interpreted by the Irish courts as being guaranteed by the Constitution (unspecified Constitutional rights).

¹⁴ We consider that this item (including the content of the item) should be a separate item on the front page of the Portal, because this issue, for example in Croatia, is not related so much with courts, but with some public institutions (Ombudsman, Human Rights Office (governmental office), Gender Equality Office, Ombudsman for children, etc.

¹⁵ Needs to be cross-referenced with the other pages on legal aid. Input from users are needed to ensure that access to the information on the portal meets their need.

No	Matter ^{1 2 3 4 5}	Content and length of the item corresponds to the needs	Item should be completed	Item should be restructured	Item should be modified
23	Monetary claims- European Order for Payment ¹	NL SE HU CZ BG EE IT GR AT MT DK LV SI FI DE SK LT	CY UK IE BE ²	HR ³ PT ⁴	FR IE
24	Court fees related to European Order for Payment ⁵	NL SE HR EE HU CZ IT GR AT MT DK LV SI FI DE LT BE	ES CY FR SK	PT ⁶	UK ⁷ IE
25	Small claims procedure ⁸	NL SE ES BG EE HU CZ CY IT GR AT DK LV MT FR SI FI DE SK LT	BE ⁹	HR ¹⁰ PT ¹¹	UK ¹² IE

¹ IE: In Para. 1.1 of the page ““Order for payment” procedures – Ireland” no reference is made to the District Court as a jurisdiction in which summary judgment may be obtained, although reference is made to that jurisdiction elsewhere on that page. The monetary amount thresholds for the various first instance jurisdictions (High, Circuit and District Courts) mentioned on that page are out of date and do not reflect the changes made in Part 3 of the Courts and Civil Law (Miscellaneous Provisions) Act 2013. The reference at para. 1.1.4 to Council Regulation (EC) No. 44/2001 (reference should now be to Regulation (EU) No 1215/2012).

² Could be added a short sentence like „For under 2000€ see also small claims page” with a link

³ 23 and 58 The same content of this item is displayed twice (firstly under the item „Going to court“ and secondly under the item „Tools for courts and practitioners“).

⁴ should be amended in accordance with the amendments proposed earlier

⁵ IE: Under “National Regulations for payment of court fees on the page for Ireland” the references to “S.I. No. 23 of 2014” and “S.I. No. 24 of 2014” should be up-dated to S.I. No. 491 of 2014” and “S.I. No. 492 of 2014”.

⁶ should be amended in accordance with the amendments proposed earlier

⁷ Duplication with costs of proceedings, could be simplified.

⁸ IE: The reference to the District Court Rules concerned should be to S.I. No. 17 of 2014 . The national small claims procedure is regulated by Order 53A , District Court Rules and the European Small Claims procedure by Order 53B of those rules. See links:

<http://www.courts.ie/rules.nsf/0c609d7abff72c1c80256d2b0045bb64/f2cf06a3faa6c48380257e900053b892?OpenDocument>

<http://www.courts.ie/rules.nsf/0c609d7abff72c1c80256d2b0045bb64/8746472b734d0eb180257e900053b8a2?OpenDocument>

⁹ Could be added a short sentence like „see also EPO page” with a link

¹⁰ 25 and 59 The same content of this item is presented two times (firstly under the item on „Going to court“ and secondly under the item „Tools for courts and practitioners“).

The same duplication appears in topics „insolvency“ and „European Enforcement Order“.

Here, as already written previously in the text, we would like to repeat, that any duplication of items or of contents should be avoided in order to make the Portal clearer and easier for use (not only for legal practitioners, but also for all EU citizens).

¹¹ should be amended in accordance with the amendments proposed earlier

¹² Duplication with costs of proceedings, could be simplified.

No	Matter^{1 2 3 4 5}	Content and length of the item corresponds to the needs	Item should be completed	Item should be restructured	Item should be modified
26	Court fees related to small claims procedure	NL SE HR EE IT HU CZ GR AT MT DK LV SI FI DE IE LT BE	CY ES FR SK	PT ¹	UK ²
27	Insolvency ³	NL SE HR ES EE IT HU CZ UK GR AT DK LV MT RO SI FI DE ⁴ LT	CY FR SK IE BE ⁵	PT ⁶ SK	
28	Family matters ⁷	NL SE HR ES CY IT HU CZ UK GR DK LV AT MT FR SI FI DE BE	IE	EE ⁸ PT ⁹ LT ¹⁰	
29	Divorce ¹¹	NL SE HR ES EE CY IT HU CZ GR AT DK LV MT FR SI FI DE ¹² IE LT BE		UK ¹³ PT ¹⁴	

¹ should be amended in accordance with the amendments proposed earlier

² Duplication with costs of proceedings, could be simplified.

³ IE: There appears to be no page for Ireland

⁴ In Germany the topic insolvency does not really fit in a chapter „going to court“ as it does not involve a legal case like e.g. small claims but is slightly different.

⁵ Maybe add a link to Insolvency registers

⁶ should be amended in accordance with the amendments proposed earlier

⁷ IE: As a general comment, no provision appears to have been made generally or in relation to Ireland for civil partnerships and cohabitation. Apart from the sub-topics at 29, 31 and 34 below, there appears to be no page for Ireland on the Family Law sub-topics.

⁸ Suggestion is to put this information package separately from the section „Going to court“. It might be an important information citizens are seeking for and it should be found more easily. For example sub-section “Maintenance claims” is really difficult to find.

⁹ should be amended in accordance with the amendments proposed earlier

¹⁰ This item could be found as an independent item on the front page

¹¹ IE: See comments at 28 above

¹² Currently the terms „Scheidung“ and „Ehescheidung“ are used. Only one term should be used.

¹³ There is a lot of information on the Member State page that could be structured better.

¹⁴ should be amended in accordance with the amendments proposed earlier

No	Matter^{1 2 3 4 5}	Content and length of the item corresponds to the needs	Item should be completed	Item should be restructured	Item should be modified
30	Parental responsibility ¹	SE HR ES EE IT CZ UK GR AT MT DK LV FR SI FI DE SK LT BE	CY IE	PT ²	HU
31	Parental child abduction ³	NL SE HR ES EE IT CZ HU UK AT MT DK LV FR SI FI DE SK LT BE	CY GR ⁴ IE	PT ⁵	
32	Maintenance law ^{6, 7}	SE HR EE IT HU FI CZ AT MT DK LV SI DE ⁸ SK LT	CY GR FR IE BE ⁹	UK ¹⁰ PT ¹¹	ES
33	Property effects of marriage ¹²	NL HR ES CY HU AT MT DK LV SI FI DE LT BE	SE IT CZ UK ¹³ GR ¹⁴ FR SK IE	PT ¹⁵	EE ¹⁶
34	Legal removal of a child ¹⁷	NL SE HR ES EE HU CY IT CZ UK AT MT DK LV FR SI FI DE LT BE	GR SK IE	PT ¹⁸	

¹ IE: See comments at 28 above

² should be amended in accordance with the amendments proposed earlier

³ IE: See comments at 28 above

⁴ Maybe more detailed, since it is a highly sensitive subject.

⁵ should be amended in accordance with the amendments proposed earlier

⁶ NL: Maintenance claims?

⁷ IE: See comments at 28 above

⁸ Currently there are two different terms, „Unterhaltspflichten“ in the general overview of „Familienrecht“ while the sub-chapter it titled with „Unterhalt“. WeI would suggest only using one term.

⁹ „New rules“ is too vague, and with 2011 it doesn't seem that new anymore.

¹⁰ There is a lot of information on the Member State page that could be structured better.

¹¹ should be amended in accordance with the amendments proposed earlier

¹² IE: No pages for individual Member States are provided.

¹³ Couples in Europe is missing information about Northern Ireland.

¹⁴ With information about the progress of the negotiations regarding the two legislative proposals of the Commission.

¹⁵ should be amended in accordance with the amendments proposed earlier and there should be information on the national law of each in, similar to what occurs with other matters

¹⁶ Some additional information could be added.

¹⁷ IE: No reference is made to relevant provisions of statute or rules of court.

¹⁸ should be amended in accordance with the amendments proposed earlier

No	Matter ^{1 2 3 4 5}	Content and length of the item corresponds to the needs	Item should be completed	Item should be restructured	Item should be modified
35	Legal aid ¹	NL HU GR AT MT DK LV FR FI DE ² SK BE ³	SE IT CZ ⁴	HR ⁵ CY UK ⁶ LT ⁷	ES EE ⁸ PT ⁹ IE
36	Mediation	NL SE ES EE CY IT HU CZ GR AT MT DK LV SI DE PT IE LT BE	FI SK	UK ¹⁰ FR	HR ¹¹
37	EU overview	NL SE HR ES BG EE CY IT HU CZ GR DK LV AT MT SI FI DE PT SK IE LT BE		UK ¹² FR	
38	Mediation in Member States	NL SE HR ES BG EE CY IT HU CZ UK DK LV GR AT MT SI FI DE PT SK IE LT BE ¹³		FR	

¹ IE: The information on eligibility for civil legal aid on the Ireland section of the EJNI site would not appear to be up to date.

² same as #20

³ Cfr. 20

⁴ When moving to the Portal from its current location.

⁵ As it is already explained under point 20.

⁶ More clarity is needed on where information about legal aid is found, testing with users is recommended

⁷ This item could be found as an independent item on the front page

⁸ See comment under point 20.

⁹ Must be eliminated, is already in "going to court"; should be amended in accordance with the amendments proposed earlier

¹⁰ Intro page and EU overview on mediation should be combined

¹¹ Under this topic our suggestion would be to insert into content of the site information on European project/projects related to mediation and ADR methods with the addition of a brief description of the project/projects and expected results of project/projects regarding this issue (e.g. EU-ADR project).

¹² Intro page and EU overview on mediation should be combined

¹³ BE: General Comment for 36-38, we think it has interest to merge content, which seems complementary, and maybe create a european flag page on it.

No	Matter ^{1 2 3 4 5}	Content and length of the item corresponds to the needs	Item should be completed	Item should be restructured	Item should be modified
39	Succession ¹	SE HR ES EE CY IT CZ UK GR AT MT DK LV FR RO SI FI DE ² SK LT BE	BG HU		PT ³
40	www.successions-europe.eu ⁴	NL SE HR ES CY IT CZ GR AT DK LV FR RO SI DE ⁵ PT SK LT	HU FI	EE ⁶	UK ⁷ MT ⁸ PT ⁹
41	Wills- ENWRA factsheets ¹⁰	NL SE HR ES CY IT HU CZ UK ¹¹ GR DK LV AT FR SI DE SK LT	EE FI	EE	EE ¹² MT ¹³ BE ¹⁴

¹ IE: The title to this in the website is "Successions", which is incorrect English. It should read "Succession". As I understand it, Ireland is not opting into the the EU regime concerned, hence I presume there will be no need for a page for Ireland. In the circumstances, there would seem no need for comment on questions 40 and 41.

² Being currently translated and therefore probably not up to date.

³ should be amended in accordance with the amendments proposed earlier: going to EJM CC

⁴ BE: External Website

⁵ It would of course be even nicer, if the link would directly jump to the German page if clicked on the German page of the E-Justice Portal (e.g. like it is done for „Zustellung von Schriftstücken“ („Serving of documents“).

⁶ It should be assessed whether this information is covered already in the previous factsheet or is it necessary to add this information to the succession factsheets.

⁷ Clarity is needed about where this link sits and who maintains the information

⁸ To promote better the one stop shop concept, Successions in Europe website content should be aligned/included within the e-Justice portal Successions web page.

⁹ Wills, ENWRA factsheets - La première page de cette association devrait être dans autres langues aussi; le fiche est en portugais

¹⁰ PT: Eliminate, this information it's already in www.successions-europe.eu

¹¹ But clarity is needed on who maintains the information

¹² Some additional and updated information should be added in all official languages of EU and/ or this information could be added to the succession factsheets.

¹³ Wills factsheet should be an extension of the e-Justice portal Wills web page made available in the different EU languages.

¹⁴ Would rather see it as a succession subitem.

No	Matter ^{1 2 3 4 5}	Content and length of the item corresponds to the needs	Item should be completed	Item should be restructured	Item should be modified
42	Victims of crime in criminal proceedings ¹	NL SE HR BG EE CY IT HU CZ UK GR AT MT DK LV FR FI DE IE LT BE		NL ² PT SK	ES
43	Rights of victims of crime in criminal proceedings ³	NL SE HR ES BG EE CY IT HU CZ GR AT MT DK LV FR FI DE ⁴ IE LT BE	SK		UK ⁵
44	Compensation ⁶	HR HU CZ UK GR AT MT DK LV FI DE IE BE	SE ES BG IT SK	CY FR	NL ⁷ BG EE ⁸ LT ⁹
45	Rights of defendants in criminal proceedings ¹⁰	NL HR HU CZ SE ES BG EE CY IT UK DK LV GR AT MT FR FI DE ¹¹ SK IE LT BE	SK		

¹ PT: Put in another place

² Difference between the title of this webpage and the next webpage (rights of victims) is not clear.

³ PT: Put in another place

⁴ As a sidenote, there is a note on the reference of the use of male & female gender at the bottom. A similar reference would also be appropriate in other chapters, in so far, I suggest making a reference like this e.g. at the introduction (e.g. Law) for the portal in general instead of only at certain chapters (general approach vs. case by case approach).

⁵ There can be confusion with information on fundamental rights elsewhere in the portal.

⁶ PT: Put in another place

⁷ Contains a link to EJN which expired in 2004.

⁸ It is a temporary situation due to the migration process, but the link on that page directs to the [European Judicial Network](#) from where the citizens, in turn, are directed back to the portal. This misleading link should be removed.

⁹ The link on that page directs to the European Judicial Network from where the citizens are directed back to the portal

¹⁰ PT: Put in another place

¹¹ As a sidenote, there is a note on the reference of the use of male & female gender at the bottom. A similar reference would also be appropriate in other chapters, in so far, we suggest making a reference like this e.g. at the introduction (e.g. Law) for the portal in general instead of only at certain chapters (general approach vs. case by case approach).

No	Matter ^{1 2 3 4 5}	Content and length of the item corresponds to the needs	Item should be completed	Item should be restructured	Item should be modified
46	Tools for courts and practitioners	NL SE HR HU ES BG EE CY IT CZ DK LV UK ¹ GR AT MT FI DE IE LT BE		FR PT ²	
47	General policy description	NL HR ES BG EE CY HU CZ UK GR DK LV AT MT SI PT SK IE LT BE	FR FI		
48	Manual	NL HR ES EE CY HU CZ GR AT MT DK LV FR SI FI PT SK IE LT BE		UK ³	DE ⁴
49	Information on national videoconferencing facilities ⁵	NL SE HR ES EE IT HU CZ UK DK LV IE LT BE	CY GR DE ⁶ PT SK	MT ⁷ FR	AT FI SI

¹ But testing with real users for all the sections included is recommended.

² civil and commercial themes should be in RJECC, criminal themes should be in another place; see the annex

³ In order to prepare the way for the new material from the expert group on VC.

⁴ It is not an optimal solution, if every link opens a new window or tab. It would be beneficial in regard to the usability if there is only one page with the text below (if possible) like e.g. https://e-justice.europa.eu/content_divorce-45-de-de.do?member=1

⁵ IE: Details of videoconferencing facilities in the Irish courts should be checked for any further changes in availability on a periodic basis.

⁶ The content for Germany is very short (only a link) and maybe additional information would be helpful.

⁷ Member States' videoconferencing details can be made available through a search facility.

Nº	Matter^{1 2 3 4 5}	Content and length of the item corresponds to the needs	Item should be completed	Item should be restructured	Item should be modified
50	Croatia- cooperation in civil matters ^{1 2}	HR BG EE CY AT DK LV SI FI SK LT	SE IT HU DE ³	NL UK ⁴ MT ⁵	FR NL ES CZ ⁶
51	Taking of evidence	NL HR ES EE CY HU CZ UK GR SI FR AT MT DK LV FI DE SK IE LT	SE IT BE ⁷	PT ⁸	
52	Service of documents	SE HR IT HU UK MT DK LV SI FI DE IE	NL ⁹ ES CZ GR ¹⁰ AT SK BE ¹¹	CY FR PT ¹²	EE ¹³ LT ¹⁴
53	Interim and precautionary measures	NL HR ES EE CY HU CZ UK GR BE AT DK LV MT FR SI FI DE SK IE LT	SE IT	PT ¹⁵	

¹ PT: Delete - references to Croatia must be located in the themes themselves, as for the others Member States

² IE: Not appropriate for comment.

³ Seems to be very short, but is currently translated

⁴ To be in line with other Member States.

⁵ Content should be provided in a better accessible format.

⁶ The current two-fold system should be replaced and this subject should be integrated.

⁷ reference to Regulation N° 1206/2001 should be mentioned

⁸ should be amended in accordance with the amendments proposed earlier: going to EJN CC

⁹ Contains link to EJN which expired In 2009.

¹⁰ With reference to the Regulation?

¹¹ reference to Regulation N° 1206/2001 should be mentioned

¹² Citação and Notificação in Portuguese, we use the two terms; should be amended in accordance with the amendments proposed earlier: going to EJN CC

¹³ It is a temporary situation due to the migration process, but the link on that page directs to the [European Judicial Network](#) from where the citizens, in turn, are directed back to the portal. This misleading link should be removed.

¹⁴ The link on that page directs to the European Judicial Network from where the citizens are directed back to the portal

¹⁵ should be amended in accordance with the amendments proposed earlier: going to EJN CC

No	Matter^{1 2 3 4 5}	Content and length of the item corresponds to the needs	Item should be completed	Item should be restructured	Item should be modified
54	Procedural time limits	NL SE HR ES EE CY HU IT CZ UK GR AT MT DK LV FR SI FI DE SK IE LT BE		PT ¹	
55	Automatic processing	NL SE HR ES EE IT HU CZ UK GR AT MT DK LV FR SI FI DE SK IE LT BE		PT ²	
56	Procedures for enforcement of judgments	NL SE HR ES EE IT HU CZ UK GR AT MT DK LV FR SI FI DE IE LT BE	CY SK	PT ³	
57	European Enforcement Order	NL SE HR ES BG EE IT HU CZ UK ⁴ DK LV AT MT SI FI SK IE LT BE	GR DE ⁵	CY FR PT ⁶	

¹ should be amended in accordance with the amendments proposed earlier: going to E/JN CC

² should be amended in accordance with the amendments proposed earlier: going to E/JN CC

³ should be amended in accordance with the amendments proposed earlier: going to E/JN CC

⁴ But clarity is needed on who maintains the information.

⁵ It is mentioned here, that some countries need a translation („... manchen Ländern ...“). It would be helpful if these countries are listed or there is a selection with flags on the right side with the rules for each member states it a translation is only needed in some but not all cases.

⁶ should be amended in accordance with the amendments proposed earlier: going to E/JN CC

No	Matter ^{1 2 3 4 5}	Content and length of the item corresponds to the needs	Item should be completed	Item should be restructured	Item should be modified
58	Order for payment ^{1 2 3}	SE ES EE ⁴ CY IT HU CZ GR AT MT DK LV FR SI FI SK LT	NL IE	HR ⁵ PT ⁶	UK ⁷
59	Small Claims ^{8 9 10}	NL SE ES BG EE ¹¹ CY IT CZ GR AT MT DK LV SI FI SK LT	FR	HR ¹² PT ¹³	HU UK ¹⁴ IE
60	Jurisdiction ¹⁵	NL SE HR ES CY IT HU CZ UK GR DK LV AT MT FR FI DE SK LT BE	EE ¹⁶ SI	PT ¹⁷	IE
61	Atlas in civil matters ^{18 19 20}	NL HR ES BG EE CY AT MT DK LV FI PT SK LT	SE IT CZ IE		FR

¹ HR: same as #23

² IE: See comments at 23 above.

³ BE: See 23.

⁴ This information is overlapped with the factsheet „Monetary claims- European Order for Payment“ as well as partly with information under the Dynamic forms, but it might be justified. It could be discussed whether this overlap could be avoided.

⁵ See: comment on point 23.

⁶ should be amended in accordance with the amendments proposed earlier: going to EJN CC

⁷ To include a link to e-CODEX.

⁸ HR: same as #25

⁹ IE: See comments at 25 above.

¹⁰ See 25.

¹¹ Same comment as previous.

¹² See: comment on point 25.

¹³ should be amended in accordance with the amendments proposed earlier: going to EJN CC

¹⁴ To include a link to e-CODEX.

¹⁵ IE: The monetary amount thresholds for the various first instance jurisdictions (High, Circuit and District Courts) mentioned on that page are out of date and do not reflect the changes made in Part 3 of the Courts and Civil Law (Miscellaneous Provisions) Act 2013.

¹⁶ Same information is provided under the section „Going to court – in which Member State“, it seems to be more logical place there and it would avoid overlap.

¹⁷ should be amended in accordance with the amendments proposed earlier: going to EJN CC

¹⁸ It is only a link

¹⁹ PT: put in another place

²⁰ IE: It would seem from a random checking of the Atlas that it may require updating. I note that for Dublin courts, e.g.: a search for Dublin courts does not indicate the Dublin District Court Tallaght and Dun Laoghaire sites.

No	Matter^{1 2 3 4 5}	Content and length of the item corresponds to the needs	Item should be completed	Item should be restructured	Item should be modified
62	Cooperation in criminal matters ¹	NL SE HR ES CY IT HU CZ UK ² GR DK LV AT MT FI DE IE LT BE	BG FR SK	EE ³	BG
63	European Arrest Warrant ⁴	NL SE HR ES BG CY EE HU IT CZ GR DK LV AT MT FR SI FI DE SK IE LT BE			UK ⁵
64	Request for judicial assistance ⁶	NL SE HR ES BG EE CY IT HU CZ GR DK LV AT MT FI DE ⁷ SK IE LT	FR BE ⁸		UK ⁹
65	Evidence ¹⁰	NL SE HR ES BG EE CY IT HU CZ GR DK LV AT MT FI DE IE LT	FR SK		UK ¹¹ BE ¹²
66	Freezing of assets ¹³	NL SE HR ES EE CY IT HU CZ UK GR DK LV AT MT FR FI DE SK IE LT	BG	SI	BE ¹⁴

¹ PT: should be amended in accordance with the amendments proposed earlier: put in another place

² But the whole section of tools for courts and practitioners could be streamlined. Testing with users is recommended.

³ See the comment under point 10 and it could be analysed if the section „Legal professions and justice networks - EJN in criminal matters” could be displayed under current section.

⁴ PT: should be amended in accordance with the amendments proposed earlier: put in another place
⁵ Statistical data is quite old.

⁶ PT: should be amended in accordance with the amendments proposed earlier: put in another place
⁷ To avoid confusion with civil cases, I suggest adding „in Strafsachen” in the headline as well.

⁸ Confiscation is a more a post trial mutual recognition tool. FD 2005/214/JHA Financial penalties and FD 2008/675/JHA could be mentioned here and/or in the following pages.

⁹ The MLA references should also include reference to the EIO.

¹⁰ PT: should be amended in accordance with the amendments proposed earlier: put in another place

¹¹ EIO has now been agreed, this needs to be updated.

¹² Future part to be updated

¹³ PT: should be amended in accordance with the amendments proposed earlier: put in another place

¹⁴ To be updated taking into account EIO

No	Matter^{1 2 3 4 5}	Content and length of the item corresponds to the needs	Item should be completed	Item should be restructured	Item should be modified
67	Confiscation ¹	NL SE HR ES BG EE CY IT HU CZ UK GR DK LV AT MT FR FI DE ² SK IE LT BE		SI	
68	Criminal records ³	NL SE DK LV HR ES BG EE CY IT HU CZ UK GR AT MT FR FI DE BE SK IE LT	SI		
69	Mutual recognition of pre-trial measures ⁴	NL SE HR ES EE IT HU CZ UK GR AT MT DK LV FI DE SK IE LT BE	BG CY FR		
70	Mutual recognition of post trial measures ⁵	NL SE HR ES BG EE IT HU CZ UK GR AT MT DK LV FI DE IE LT BE	CY FR SK		
71	Jurisdiction Atlas in criminal matters ⁶	NL SE HR BG EE CY IT HU CZ UK GR AT MT DK LV FR FI DE SK IE LT BE	ES		

¹ PT: should be amended in accordance with the amendments proposed earlier: put in another place

² The general overview (#62) uses the term „Einziehungsentscheidung“ while the chapter it titles as „Beschlagnahme“. I suggest using the same term.

³ PT: should be amended in accordance with the amendments proposed earlier: put in another place

⁴ PT: should be amended in accordance with the amendments proposed earlier: put in another place

⁵ PT: should be amended in accordance with the amendments proposed earlier: put in another place

⁶ PT: should be amended in accordance with the amendments proposed earlier: put in another place

No	Matter ^{1 2 3 4 5}	Content and length of the item corresponds to the needs	Item should be completed	Item should be restructured	Item should be modified
72	Registers	NL SE HR ES BG EE CY IT HU CZ UK AT MT DK LV RO SI PT SK IE LT BE	GR	FR	DE ¹
73	Business registers at European level ²	NL SE HR ES BG EE CY IT CZ GR AT MT DK LV FR RO SI FI DE PT SK IE LT BE			HU UK ³
74	Business registers at national level	NL SE HR ES BG EE CY IT HU CZ UK GR AT MT DK LV RO SI FI PT SK LT BE		FR	DE ⁴ SK
75	Land registers at European level ⁵	NL SE HR ES BG EE CY IT CZ UK GR AT MT DK LV FR SI FI DE PT SK LT BE	HU		
76	Land registers at national level	NL SE HR ES BG EE CY IT HU CZ UK GR AT MT DK LV SI PT SK IE LT BE	DE ⁶	FR	

¹ This is a very basic overview, but We are not sure what to add. Maybe additional information about national registers vs EU Registers could be added here as well. It would be beneficial in regard to the subchapter which differentiate between EU and national solutions?

² IE: Not in a position to judge the adequacy of this.

³ Link to e-CODEX may be needed.

⁴ The German part mentions that the Handelsregisterportal has additional information in English, French, Italian, Danish and Turkish language. According to the aforementioned page it is English, French, Italian and Spanish language. Although the term „Bundesländer“ is not quite correct (should be only „Länder“) it is not in any form misleading. Maybe it could be added that the Handelsregister is part of the court system vs. private institutions in other member states.

⁵ IE: Not in a position to judge the adequacy of this.

⁶ A reference that the lang registers are part of the court system should be added as this does not apply for all member states to further highlight this fact.

No	Matter ^{1 2 3 4 5}	Content and length of the item corresponds to the needs	Item should be completed	Item should be restructured	Item should be modified
77	Insolvency registers	NL HR ES BG EE CY CZ UK GR AT DK LV MT FR SI FI PT SK IE LT BE	SE IT		HU DE ¹
78	Find a lawyer ^{2 3}	NL SE HR ES EE CY IT CZ HU UK GR AT MT DK LV FR SI FI SK LT BE	PT IE		IE
79	Find a notary ^{4 5}	NL SE HR ES EE CY IT CZ UK GR AT MT DK LV FR RO SI FI SK LT BE	PT IE		HU IE
80	Find a legal translator or interpreter ⁶	NL SE HR ES EE CY IT HU UK GR AT MT DK LV RO SI FI PT SK LT BE	CZ FR		DE ⁷

¹ The german insolvency register is not owned and maintained by the „Bund-Länder-Kommission für Datenverarbeitung und Rationalisierung in der Justiz“. The ministry of justice of Northrhine-Westphalie owns and maintains it on behalf of the Länder while the data are uploaded by the courts of insolvency.

² DE: direct link to search engine

³ IE: No links are provided to databases of Irish solicitors or barristers. If this is not technically feasible, links to the Law Society and Bar Council websites might be useful.

⁴ DE: direct link to search engine

⁵ IE: No links are provided to databases of Irish notaries. If this is not technically feasible, a link to the Faculty of Notaries website might be useful.

⁶ IE: No links are provided to legal translation / interpretation services in Ireland. It may be that this is intentional as no accreditation for such services exists.

⁷ The links on the German page do all lead to the same landing page. In so far I suggest using only one link to avoid confusion. The current setting lead to the impression that there are several different search engines, but there is only one with different webaddresses.

No	Matter^{1 2 3 4 5}	Content and length of the item corresponds to the needs	Item should be completed	Item should be restructured	Item should be modified
81	Find a mediator	SE HR ES BG EE CY IT HU CZ UK GR AT MT DK LV SI FI DE SK IE LT BE	FR PT	NL ¹	
82	Glossaries and terminology	NL SE HR ES BG EE CY IT HU CZ UK GR AT MT DK LV SI FI DE IE LT BE	FR PT		SK
83	European judicial training ²	NL SE HR EE CY IT CZ UK GR AT MT DK LV SI FI DE SK LT BE	HU FR		ES
PT	Access to justice on environmentally matters	PT BE			
PT	Dynamic forms			PT ³	

¹ How to find a mediator and how to search for a mediator are almost the same question.

² IE: The various training initiatives undertaken at European and national level are noted. Not in a position to judge how comprehensive this information is.

³ should be amended in accordance with the amendments proposed earlier: going to E/JN CC (the majority, 1 in respective theme) + Deleted the word "FORMIS" on the links